

# 裁军谈判会议

CD/PV.265  
19 June 1984  
CHINESE  
Original:ENGLISH

---

第二百六十五次会议最后记录

1984年6月19日星期二

上午10时30分日内瓦万国宫

主席：R. 厄克于斯（瑞典）

出席者名单

阿尔及利亚

A. 塔法尔先生

阿根廷

J. C. 卡拉萨莱斯先生

R. 比利亚姆布罗萨先生

R. 加西亚·莫里坦先生

澳大利亚

R. 劳先生

J. 库尔特尼女士

比利时

M. 德帕斯先生

J. M. 努瓦尔法利斯先生

巴西

C. A. 德·索萨·埃·席尔瓦先生

S. 德·克罗斯·杜亚尔特先生

保加利亚

K. 特拉洛夫先生

P. 波普切夫先生

C. 普拉莫夫先生

N. 米哈伊洛夫先生

缅甸

吴拉敏

吴佩登丁

加拿大

J. A. 比斯利先生

G. R. 斯金纳先生

M. C. 汉布林先生

中 国

钱嘉东先生  
王止芸女士  
林成先生

古 巴

C. 莱丘加·埃维亚先生  
E. 德·拉·克鲁斯先生  
J. L. 加西亚先生  
A. 库尔维洛先生

捷克斯洛伐克

M. 维沃达先生  
A. 齐马先生

埃 及

S. 阿法拉尔吉先生  
I. 阿里·哈桑先生  
马拉万·巴德尔先生  
A. M. 阿巴斯先生  
W. 巴西姆女士  
A. 赫勒米先生

埃塞俄比亚

F. 约翰内斯先生

法 国

F. 德拉戈尔斯先生  
H. 雷尼先生  
G. 蒙特西埃先生

德意志民主共和国

W. 库比切克先生  
H. 蒂利克先生

德意志联邦共和国

H. 韦格纳先生  
F. 埃尔伯先生  
M. 格德茨先生

匈牙利

D. 梅斯泰先生  
F. 加伊达先生  
T. 托特先生

印度

S. 肯特·沙尔马先生

印度尼西亚

S. 苏托瓦尔多约先生  
N. 维斯努穆尔蒂先生  
I. M. 达马尼克先生  
P. 拉玛丹女士  
F. 卡西姆先生  
I. 维拉纳塔特马贾先生

伊朗伊斯兰共和国

N. K. 卡米亚布先生

意大利

M. 阿莱希先生  
M. 帕韦塞先生  
B. 卡布拉斯先生

日本

今井隆吉先生  
小西正树先生  
石栗勉先生  
田中谦次先生  
秋山一郎先生

山本先生

肯尼亚

墨西哥

- A. 加西亚·罗夫莱斯先生
- Z. 冈萨雷斯·伊·雷内罗女士
- P. 马塞多·里瓦先生

蒙古

- D. 额尔德姆比列格先生

摩洛哥

- O. 希拉莱先生

荷兰

- R. J. 范斯海克先生
- J. 拉马凯尔先生
- R. J. 阿克尔曼先生

尼日利亚

- J. O. 奥博赫先生
- L. O. 阿金德勒先生
- F. O. 阿德希达先生

巴基斯坦

- K. 尼阿兹先生

秘鲁

- C. 卡斯蒂略·拉米雷斯先生

波兰

- S. 图尔班斯基先生
- G. 切姆皮恩斯基先生
- J. 恰洛维奇先生
- T. 斯托罗伊沃斯先生

罗马尼亚

T. 梅列斯卡努先生  
M. 比基尔先生  
P. 巴洛伊乌先生  
V. 图多尔先生

斯里兰卡

J. 达纳帕拉先生  
H. M. G. S. 帕利哈卡拉先生

瑞典

R. 厄克于斯先生  
E. 博妮尔女士  
H. 伯格伦德先生  
J. 隆丁先生  
A. M. 劳夫人

苏维埃社会主义共和国联盟

V. L. 伊斯拉耶利安先生  
B. P. 普罗科菲耶夫先生  
G. V. 别尔登尼科夫先生  
P. Y. 斯科莫罗欣先生  
V. F. 普里亚欣先生

联合王国

L. J. 米德尔顿先生  
J. F. 戈登先生

美利坚合众国

L. 菲尔兹先生  
R. 斯科特先生  
J. 米斯克尔先生  
M. A. 温斯顿先生  
R. 米库拉克先生

M. G. 麦克唐纳先生

A. 霍罗维茨先生

J. 麦卡蒂尔先生

委内瑞拉

南斯拉夫

K. 维达斯先生

M. 米哈伊洛维奇先生

扎伊尔

E. 卡贝娅女士

裁军谈判会议秘书长兼

联合国秘书长个人代表

R. 贾帕尔先生

裁军谈判会议副秘书长

V. 贝拉萨德圭先生

(主席, 瑞典)

主席: 裁军谈判会议全体会议现在开始。今天会议开始审议题为“核禁试”的议程项目1。但是, 根据议事规则第30条规定, 任何成员国均可提出同本会议工作有关的任何议题。

今天在我这里登记发言的有芬兰、阿根廷、喀麦隆、波兰及苏维埃社会主义共和国联盟等国的代表。

根据本会议在249次全体会议上所做的决定, 现在我请芬兰代表, 瓦尔塔萨里大使发言。

瓦尔塔萨里先生(芬兰): 感谢您, 主席先生让我发言。首先请允许我在发言开始时祝贺您担任裁军谈判会议6月份主席。看到一个北欧邻国的代表担任这个重要职务, 我的确感到很高兴。我还愿向您的前任, 斯里兰卡的达纳帕拉大使表示感谢。感谢他在4月份为了寻求解决程序问题以及本会议工作中仍然悬而未解的其他问题作出了种种努力。

今天我荣幸地向裁军谈判会议介绍一份关于化学武器这一议题的工作文件, 题为《对经选择的核查化学裁军的科学方法的技术鉴定》(CD/505号)。这一文件就是那部称为芬兰蓝皮书的技术手册丛书第七版。这部蓝皮书是芬兰代表团自从1977年以来向裁军委员会介绍的, 总标题为《在核查化学裁军中的取样及分析所用的方法及器械》。

在芬兰的裁军政策中, 禁止化学武器问题仍然受到特别的注意。我们认为, 缔结一项全面的化学武器条约, 不仅对完全消除一种大规模毁灭性武器, 而且对国际关系更远大的前景都是一种重要贡献。最近涉及使用化学武器的事态发展, 提醒我们尽早缔结一项全面禁止化学武器条约的紧迫性。

全面禁止化学武器的问题长期以来一直是列在裁军谈判会议的议程上。在谈判过程中充分显示了这一问题的复杂性质。各个国家对中心问题的不同概念已得到澄清。而且, 谈判的进程表明各方都对缔结一项全面条约的紧迫性都给予了重视。对于将要纳入条约中的主要内容也有了某种程度的共同理解。这一点充分反映在第CD/416号文件中。该文件阐述了去年会议夏季会期结束时的的工作状况以及到那时为止所提交的许多很有价值的文件。



(瓦尔塔萨里先生，芬兰)

在本会议今年春季会议期间，一些新的重要文件提出来了。我愿回顾一下，其中特别有苏联关于核查问题一些方面的发言，由德意志联邦共和国、联合王国、中国、荷兰、南斯拉夫等国代表团提交的各个文件，以及美国代表团在四月份提出的公约草案。主席先生，您作为化学武器特设委员会主席，以及三个工作小组的主席所提的各项建议同样值得赞赏。

关于禁止化学武器谈判中核查问题一直是一个最困难的问题。许多代表团提交的文件都集中在这一关键问题上。芬兰曾通过在1973年开始的一项关于核查的技术方面的项目来努力促进谈判的进展。我们的工作集中在产生一种核查化学战剂的分析能力。这项工作的目标一直是研究出一套在缔结一项全面条约后可以在国际上应用的程序。我们的目的一直是积累有关知识，并研究出将可能为核查提供技术手段的现代化分析程序。我们希望此项工作能够为裁军谈判会议的谈判进展作出贡献，或者至少在条约一旦缔结了之后会有用处的。

芬兰这个项目所展开的工作是从1973年对适当的方法与技术作一般考察开始的。后来进入一个较为系统的阶段，其中包括研究并应用经过选择的技术程序，设立一个资料库并建立参考和标准化合物收集。芬兰这一项目在其十年实施期间，已研究出系统地识别神经毒剂及其前体，降解产物以及潜在的非磷物剂的详细程序。已经拟订出对来自环境样品中的神经毒剂进行取样及痕量分析的各种方法，这项工作的结果已经发表，并从1977年开始，以七个工作文件的形式提交给裁军谈判委员会。在第CD/505号文件的开头部分列有这些文件的清单。

芬兰代表团现在提交的这一文件的目的在于，使之既成为以往工作的总结同时又简要地概述芬兰这个项目目前对方法的研究处于什么状况。本报告的目的是为了估计为完成各种核查任务而采用的现有技术手段对化学专门知识将来可能需要到什么程度。本报告并不是关于未来核查程序的一项提案，而是对处理各种可能的核查任务的技术手段的评价。是为了推动讨论而提出的。此外，报告也不是关于详细分析各种程序的汇编，而是关于将不同的技术手段应用于经过选择的核查任务的概述。目的是为了提供一幅关于为完成每一任务所需要的一切分析方法的图象。为了适应各种各样的核查任务，已经研究出一些分析方法并写了介绍。

第CD/505号文件的第2章讨论的是未来的公约在销毁化学武器储存，禁止

(瓦尔塔萨里先生，芬兰)

生产和研制及核查被指控的使用化学武器等方面所要求的各种可能的核查任务。在第3章中讨论的是现场的、现场附近的以及远离现场的不同范围的核查范围。第4章提出了一项关于核查化学物剂的技术手段的摘要。国家一级的和国际的机构均可利用这些手段来收集关于公约遵守情况的情报。在第5章到第8章中详细讨论了自动监测、采集样品以及在两种类型实验室中使用的各种分析方法，一种是称作中心实验室，一种是流动的实地实验室。

在第9章中，提出这样一种假想，即可以用自动监测器与实验室分析的不同方法的结合来处理各种核查任务。不管什么时候，只要有可能，就最好使用“黑盒子”这个可防破坏的自动监测器。为了监督对储存和生产设施的销毁，可以把这些监测器的使用同由有资格的视察员所进行的视察结合起来，这些视察员应能进行实地检验，采集典型样品以便对被禁止的化合物进行科学分析和鉴别。可以在流动的实地实验室或者在中心实验室对样品进行分析。

当在复杂的环境中，例如土壤中，发现仅有小量的以前人们所不知道的物剂时，而这种物剂很可能处于高级分解状态，这显然是遇到了最需要的分析任务。在第11章中论述了这一个一般性问题的两个方面。

主席先生，第CD/505号文件的发表完成了关于系统鉴别化学战剂的一轮工作。芬兰的这个项目现在将集中于两个方面：第一，研制性能更好的仪器，以便满足在仪器分析方面迅速发展的要求；第二，关于核查全面禁止化学武器的特别要求，特别关于研制经过选择的、具有长时间记录能力的监测器。对未来优先项目的选择当然不仅取决于这个项目的研究结果，而且还取决于裁军谈判会议关于全面禁止化学武器谈判的进展情况。

主席：感谢芬兰代表的发言以及他对主席本人讲的友好的话。

现在我请阿根廷代表卡拉萨莱斯大使发言。

卡拉萨莱斯先生（阿根廷）：主席先生，首先，我要向你表示，我国代表团见到你主持会议6月份的工作感到十分高兴。过去，特别是在主持工作小组或特设委员会时，你曾一再表现出极有能力，表现出献身精神和效率，这可保证你在任主席

(卡拉萨莱斯先生，阿根廷)

期间做出我们所希望的建设性工作，如果说有些事取决于你对工作的指导的话，那我们是很放心的。同时，我必须向你的前任，斯里兰卡的达纳帕拉大使所做的杰出的工作表示我国代表团的赞赏。他在4月份表现出坚定的决心，要尽一切努力推动会议工作前进。我们都了解他的这种不懈的努力，因此必须在此特别向他表示感谢。

裁军谈判会议休会一个半月后，现在又恢复了讨论，但没有任何迹象表明春季会议未占主导地位的局面有了什么变化。

对话仍然中断着，国际气氛日益恶化，军备竞赛仍在以日益增快的速度不受丝毫控制地向前发展。

多边裁军讲坛仍然受制于这一局面，以泛泛空谈的方式进行着讨论，这使人们对其存在本身产生了疑问。最近的一例就是裁军审议委员会，该委员会在纽约开了4个星期的会议而未就任何项目达成协议。

现在轮到裁军谈判会议来恢复其努力，以便在一个领域取得哪怕是极其微小的进展，而在这个领域中，令人担忧的现实与控制这一现实的手段之间的差距正在日益扩大。很有理由问一下，有朝一日是否会发展到无法弥补这种差距的情况？

这是与时间赛跑。我们工作的内容和我们周围的世界形成了十分鲜明的对照。并使人感到束手无策、离题万里。这种感觉正在增强，因为我们的讨论中充满了信誓旦旦的言词，但人们又顽固地拒绝充分承担起义务。如果这种状况继续下去，我们这个星球的整个环境——土地、地面、海洋以及外层空间——有朝一日将为力量极巨大而又极为先进的大规模毁灭性武器所充斥，我们将永远失去对其加以控制的可能性，更不要说减少或消除这些武器的可能性了。我们拒绝面对这一前景，但这一前景仍然是真实的。

事实是，主张并推动这样无情地滑向深渊的人很少。国际社会的绝大多数成员并没有参加这种疯狂的竞赛。它们没有受权力欲或领导野心所驱使。它们把经济及社会发展、向人民提供基本自由、健康、食品及教育置于优先地位。但是，所有这些努力都受到它们无法摆脱的严酷的国际现实的威胁。

正如我国外交部长今年2月28日在本会议所说的，“因此，在现存的巨大核武库面前毫无防御的人们义不容辞地应起来使人感到自己的意见和愿望的份量”。

( 卡拉萨莱斯先生，阿根廷 )

5月22日，四大洲六国领导人发表的声明雄辩而及时地证实了这一关注。此件已作为CD/502号文件散发，不过还是请允许我在此引用其中的某些段落。声明在开头就阐明了当前的局势：“今天，人类的生存处于危险的境地，军备竞赛升级、国际紧张局势加剧，而核武器国家间又缺乏建设性的对话，这一切使核战争的危险得以增加。”签署者还说，“对于这种冲向全球自杀的趋势必须加以制止，并把它扭转过来。”为此，作为第一步，五个核武器国家必须“停止所有试验、生产和部署核武器及其运载系统的工作”。

这个第一步等于是把核军备竞赛的两个问题合在一起处理：核武器的质量上的发展和数量上的扩大。这里涉及一个同时性标准，这一标准实际上是制止军备竞赛的唯一手段。尽管制止核武器试验十分重要，但单靠这并不能限制核武库的不断增长和改进。它只不过是一种部分解决办法。要确保核武器禁试条约在制止核军备竞赛方面充分有效，必须辅之以冻结生产。这两个相辅相成的目标需由第三个因素加以支持，这就是在一切环境中停止进一步部署核武器，特别是在尚未部署核武器的地区部署这种武器。

六国国家元首及政府首脑声明中主张的这个第一阶段是使进入声明所提到的下一阶段得以成功的关键性先决条件。这第二阶段就是进而大量裁减核力量，以至将其全部消除。

这是有待执行的任务，而执行这一任务的恰当讲坛就是裁军谈判会议。会议的议程列入了我们时代最为重要的项目：停止核军备竞赛和核裁军、核禁试以及防止核战争。

对于这些首要问题来说，正如阿根廷外交部长2月28日发言所说：“一切别的问题无论本身如何重要，相比之下都显得不重要了”。这些相对来说不那么重要的问题即使得到解决，也“并不能改变人类面对无法冲破的困境：要么消除核武器，要么灭亡”。

因此，最为令人遗憾的是，我们这个唯一的多边裁军谈判讲坛到目前为止一直受到阻碍，不能对核问题进行实质性的审议。由于少数几个国家的决定，致使会议无法对议程上的几个最重要的项目进行审议。正如人们经常指出的那样，这几个国家显然认为只有它们才有能力处理对各国都造成同等影响的问题。具有讽刺意味的

(卡拉萨莱斯先生，阿根廷)

是，这些国家不仅在核裁军这个问题上没有取得些微的进展，而且还以自己的行为大大恶化了问题，使之濒于无法控制的地步。核武器国家几乎已用了四十年的时间来寻求解决核军备竞赛的办法。而其结局却是目前的恐怖平衡，这使人类处于绝望的边缘。

整个国际社会一方面离开了相互争夺的权力中心，同时又为这种无法控制的进展极为担忧，它有权希望通过真正的多边途径和行动来果断有力地解决这些紧迫的问题。裁军谈判会议就是专为进行这一工作而设立的讲坛。

今后几周的时间将再一次表明，人们会进行新的努力以使本机构能够行动起来，从而就我刚才提到的三个议程项目进行谈判，并就与之有着密切联系的第四个项目：防止外层空间的军备竞赛进行谈判。

然而，我们必须牢记，这种做法不能无限制地重复下去。如果有人不准备就任何问题进行谈判，那么就让他们明确说出来让大家听一听。我们其他人不应当竭力寻求掩饰这一情况的方法，而且我们不能接受一些解决方案，这种方案的唯一目的就是使我们无害地保持愉快，并给人以一种印象，似乎我们在进行工作，而实际上我们却什么事也不在做。

裁军谈判会议是为进行谈判而建立起来的一个机构。虽然谈判并不是会议唯一可以做的事情，但这是它的基本活动；本会议所做的每一件工作迟早都应以谈判为目的，谈判应是整个进程的最终目标。裁军谈判会议既不是一个学术机构，也不是一个评议性机构，它也不是在真空中旋转、能量因自身运动而耗尽的轮子。

这是一个构成一切所谓“程序性”活动基础并与之不可分割的现实，这种活动占用了我们大部分的时间。“程序性”一词本身就是使人误解的。无论如何，人们反复提到这个词，是试图转移对会议实际状况的注意，我国代表团对此不能无动于衷。我在这次发言的最后一部分将要谈到这一点。

在4月份的最后一次全体会议上，有些代表团拟出了一种象是会议工作收支平衡表的东西。他们对在他们所谓纯属程序性的问题上缺乏进展这一情况以及因此而消耗的时间反复表示那种现已为人们习见的痛心疾首的样子，而且我们在6月14日星期二又一次听到了这种表示。他们把这主要归咎于某些代表团，包括21国集团顽固地坚持要在职权范围内包含某一措词这一情况。

( 卡拉萨莱斯先生，阿根廷 )

首先，正如我在前面已经说过的那样，把各接触小组进行长时间讨论的内容说成“程序性”是使人误解的，并且具有缩小分歧的重要性的含意。

我国代表团不同意这一观点。以往讨论过的、今后仍将讨论的问题是，裁军谈判会议是通过设立人们认为适当的机构并赋予明确具体目标从而正在充分履行其对当前的基本问题应负的责任呢，还是实际上进行一些与会议的谈判功能没有特别联系的学术性分析？

这并不是是一种次要的或程序性的替代办法。21国集团已证明自己极愿进行合作，并表明对某些代表团可能遇到的困难态度有极大的灵活性和谅解。可以预料某些政府会认为某一特定项目谈判的时机尚未成熟，或无论如何它们暂时不准备就这个项目进行谈判。21国集团并不总是坚持要制定立即进行谈判的职权范围。

不过，在这种情况下至少可以要求一点，即一个特设委员会可能会进行的工作应当把将来进行谈判考虑在内。可是，就连这种谨慎周到的办法也不能为某些代表团所接受。

这说明目前或在近期内它们不准备开始进行谈判。因此，完全有理由问一下，它们同意把这些项目列入会议议程有什么意义？这样重大的分歧是否真的可以说成是“程序性”的？

还有一种说法我国代表团也认为需要得到答复。在草拟职权范围上的分歧被说成是一个“语义学”问题，这等于是间接地指责一些代表团不必要地，甚至是荒谬地坚持写入某一个具体的措词，这显然是无关重要的事。但是要指出，这个词是“谈判”，人们就明白了。此外，如果这个词或相当于这个词的词没什么意义，没有理由一定要坚持写入，自然就会立即产生如下这样一个问题：那么为什么有些代表团——尽管其数量很少——要把裁军谈判会议置于无所作为的地步，而不同意设立一个其职权范围应包括这个不重要的措词的附属机构呢？

这些都不是什么新东西，都是反复说过多次的了。不过还是有人想把会议无所作为的情况解释成是由某些代表团热衷于“程序性”或“语义学”讨论所引起的。这种老生常谈我们本来不愿再听到了，可是现在还是又出现了，这样我们就不得不来澄清一下事实了。

( 卡拉萨莱斯先生，阿根廷 )

很不幸，确实存在着分歧。不过，这些分歧所涉及的是问题的实质，而不是形式或程序。

接触小组正在恢复努力，以解决我刚才讲到的分歧。这些分歧并不那么简单，因为如果很简单的话，这些分歧早就解决了。人们希望，而且本代表团也真诚地希望，这些努力能够取得成果。但要做到这一点，必须真正改变态度和立场，而不能玩弄措词。

鉴于明年将要举行的国际活动，我国代表团不能接受人们恰当地称之为化装品似的协议，这种协议不是缺乏具体的意义，就是与会议的主要任务没有联系，或者完全是出于制造一个较好的形象，就只是形象的策略考虑而抛出来花样。

阿根廷代表团再次承诺将积极工作，以使我们的工作取得真正的、具体的进展。对于有了进行实质性工作的基础的方面，如化学武器和放射性武器这两个方面，我们将以最大的兴趣和力量参加进去，在尚需进行努力才能使会议最终履行其义务的方面，我们将尽力维护我们的观点，但又不影响在可能的情况下进行商讨的精神，因为这是应当在所有国际讨论中发扬的精神。

主席：感谢阿根廷代表的发言以及他对主席说的友好的话。

根据第 253 次全体会议所做的决定，现在请喀麦隆代表克特夏大使发言。

克特夏先生（喀麦隆）：主席先生，谈判会议在今年第一期会议期间，确切地说在三月份，曾友好地同意我国派一个代表团以观察员资格审视会议的工作。由于某些非我们力所能及的缘故，对于你们就我们提出的请求作出的同意的决定我们当时无法表达我国政府的感谢。因此，我们要借你们恢复工作履行这一任务之际，向你们表达谢意，不仅感谢你们给予我们的欢迎，还要感谢你们给予我们出席本会议的机会。由于本会议处理裁军和限制军备的事务，它为联合国的根本目标，维护国际和平与安全的工作中必须起到决定性的作用。

主席先生，首先请允许我热烈地祝贺你光荣地被选为本会议 1984 年 6 月份会议主席。你在世界事务上积累的丰富经验和你的才干是我们的工作获得成功的一个保证。

(克特夏先生，喀麦隆)

我们还要感谢我们的同行罗马尼亚的容·达特库大使，由于他的努力，我们要求取得观察员资格请求得到了考虑。他迅速采取的行动证明了我们两国之间有十分良好的关系。

我们同样要对斯里兰卡大使表示深切的谢意，他作为4月份的会议主席，以极大的工作热情指导了你们的工作。

正如我们在上面说到的，鉴于裁军谈判会议在维护国际和平与安全方面所发挥的作用，喀麦隆政府认为这个会议十分重要。用喀麦隆共和国总统保罗·比亚阁下的话来说，国际和平与安全是“建设以尊重各国人民自由、平等、尊严的和谐进步为基础的一个更加公平、更加富于人性的新的国际秩序的基本条件之一”，对此我国愿无条件地作出微薄的贡献。

我们之所以重视国际和平与安全，不仅是因为有必要建设一个人道主义蔚然成风的进步的世界，还因为我们切身的经验，首先是因为我们对生命所赋予的价值。

对我们来说，生命是人类最宝贵的东西，它不能廉价出售，不能用炸弹轰它，或使它受到不管来自于何方的化学武器、生物武器、放射性武器或任何其他武器的攻击。相反，生命是所有人都必须保护、捍卫和珍重的东西。这就是我们对你们会议发生兴趣的主要原因，因为这个会议的工作目的是使世界从这个准备战争、准备盲目和毁灭生命的战争的轨道中摆脱出来。鉴于今天人类掌握的、各国所有的武器的数量和质量已足以使我们的地球变成一个没有生命的星球，我们对你们的会议的兴趣就更大了。由于存在着许多“热点”，简而言之，由于国际关系，特别是拥有最后武器的大国之间的关系很紧张，情况就更是如此。在这方面，为了突出强调伺机毁灭我们的核武器，我们要指出，根据联合国A/35/392号文件，现在有4万多枚核弹头在威胁着人类，其总爆炸力比很厉害的广岛炸弹的威力还要大一百万倍，这意味着我们星球上的每一个男人、妇女和儿童各承受3吨TNT。

至于紧张局势的温床，没有必要把它们一一列出，因为我们在座诸位对此都十



(克特夏先生，喀麦隆)

分清楚。但是，我们必须强调指出，我们地球上没有哪一块大陆能够幸免。还是用我们所选择的办法用数字来表达，如果占人类三分之二的成千上万的人们正因饥饿和贫穷而死亡的时候，不提一下为准备战争而耗费的款额和花费的精力，就无法作出结论。根据军备控制和裁军领域的一个专门机构的说法，1985年全世界总的军事开支预计将达到一万亿美元，用实际数字计算，它正以平均百分之三点一的速度增长。世界上有五千万人直接或间接地受雇于军事部门。面对这样一些数字，我们脑子里就产生了这样一个问题：难道人们从来没有想到这些款项和精力本来可以为战胜第三世界的干旱、沙漠化和不发达状况或者对战胜普遍的贫困作出什么贡献吗？

我们所面临的种种邪恶是非常之大，而且最主要的是令人恐惧的。正如我们刚刚概要地提到的，我们不仅受到被武器毁灭的威胁，还受到贫穷和疾病的威胁。这一点同样适用于大家知道的裁军、限制军备和经济及社会发展等各方面问题的解决办法。因此，所有一切都取决于各国作出选择。在这方面，我们必须重申，喀麦隆政府的选择是十分清楚的，正如我们在上面所强调指出的：我们爱护生命、主张国际和平与安全。这就是为什么对重振喀麦隆负有责任的保罗·比亚阁下在他1984年1月21日宣誓就职演讲中要紧急呼吁非洲统一组织和联合国加倍努力，以解决某些目前存在的极为紧迫的问题。他说，“虽然在这两个组织履行职责和采取的行动有种种起伏变动，但是人们最后仍然凭借于它们同某些国家自私自利、暴力行动以及无动于衷作斗争。这两个组织必须在其各自领域采取大胆的现实主义的首倡行动，使结束乍得危机的僵局、西撒哈拉问题、纳米比亚问题、种族隔离问题、南北对话问题、中东危机，以及使裁军问题的进程增加新的动力”。

至于我们的会议自从讨论军备限制和裁军问题以来所取得的进展，我们必须承认这是顺应时代潮流的愿望。因为在关于核武器、化学武器或者关于保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排方面（仅提此几例）所进行的谈判取得了微乎其微的进展。我们的愿望即喀麦隆人民的愿望是真诚的。我们希望以真诚的方式支持本会议的各项活动。

我们对裁军和军备限制的信念不仅主要来自它们对国际和平与安全的影响，还

(克特夏先生，喀麦隆)

因为那些被用来为相反的进程辩解的种种论点不充分，不管这些论点是以战略、威慑、或是以政治和经济因素（就业问题和国际紧张局势）为依据。所有这些仿佛都打下了自私自利和互不信任的烙印。

就威慑的论点而言，鉴于科学技术的新发现和研究的步伐在加速，我们正进入一条死胡同，换句话说，我们正进入的一条胡同可能通向使我们世界上的所有资源被耗之一尽的地方，而且不要忘了随着种种意外事故以及战争贩子的狂热行径会带来危险。至于政治和经济的论点，它们也并不更令人信服。只要人类还存在一天，人们之间的磨擦便不会终止，但是难道战争是解决这些分歧的最好办法吗？我们的回答是否定的，因为在战争中既无胜者也无败者，尽管归根结底我们要说只会有败者。我们认为，比之于其它种种考虑来，最佳的解决办法是对话和用和平方式解决纠纷。

关于以就业为依据的论点，确实今天世界上的失业人数可观，但是难道军备生产是人们唯一可以企及的就业来源吗？我们认为，鉴于人类在过去几个世纪所聚集的巨额创造性资本，这一论点就经不起分析。在占人类三分之二的人口生活于贫困之中的世界上，我们认为只要解放这些力量，就能创造出一个真正的经济繁荣的局面。因此目前的世界局势要求人们采取现实主义的、人道主义的解决办法，而不是最后的解决办法。在此我们可以强调一下，喀麦隆系其成员的不结盟国家在去年发表的声明中有一段很有说服力的话。不结盟国家在这一段促请国际社会开始那样一个进程，指出：“我们的文明目前正在经历历史上前所未有的一个危机。各项主要任务要求人们作出明智的决定，因此我们促请大国放弃互不信任，并本着彼此一秉诚意的精神，进行真诚的、有意义的谈判，以便就各项裁军措施达成协议，并找到一个顺利地解决那种威胁我们大家的、日益恶化的经济危机的办法。不结盟运动成员国团结一致，随时准备尽其一切努力作出贡献。地球是属于我们大家的，我们必须本着真诚的兄弟情谊、尊严和平等的精神保卫地球的和平”。

从上述观点出发，我们在转向有关我们认为本会议应采取的措施问题之前，要谈一谈这个声明中推动裁军和军备限制的某些因素。我们认为，根据目前的世界形势，鉴于文明特别发达，人们命运已是个整体，各国相互依赖再加之经济危机，为

(克特夏先生，喀麦隆)

了人类的发展和国际和平与安全，处理国际关系就必须在心理上怀着一种积极态度，并系统地藉助于和平方式解决纠纷的方法去加强国际关系。正如不结盟国家所强调指出的，这种态度应该是一种诚意的和互相信任的态度，而不是一种彼此不信任而又各怀私利之心的态度。要用和平方式解决纠纷，就必须信任为此目的而设立的各个机构及其文件。并尊重关于这方面的决定。除了这两个基本条件之外，我们还要加上一条，这就是取得公平结局的意愿。这些先决条件也适用于关于裁军和军备限制的谈判。我们迄今所目睹的种种困难是由于有关各方互不信任产生的，是由于人们完全没有谋求普遍有建设性意义的成果的意愿而产生的。

因此我们欢迎本会议将增加四名成员，并欢迎先前的裁军谈判委员会的地位已予以提高，从而使这一论坛所处理的问题的重要性和具有全世界的意义得到了承认。同时，我们希望程序性问题不要超越实质性问题而得到优先的处理。这并不是低估程序性的重要性；但是你们都会同意，反复处理这些问题常常反映出缺乏取得进展的意愿。

我们要表示，喀麦隆政府和人民同前面的发言者们一样也呼吁大国之间恢复关于核武器的谈判，应该怀着取得成功的互相真诚的政治意愿来恢复谈判。有关各方应考虑到，本会议要取得成功取决于它们取得成功。至于本会议，我们要促请它坚决地着手处理列入其工作计划的各项问题。如果能看到关于保证不对无核武器国家使用或威胁使用核武器的有效国际安排的工作取得进展，我们将十分高兴。这一点同样适用于对世界上某些地区的非核化，特别是非洲的非核化，这一点也同样适用于本会议的所有问题。

最后，我们确信，我们同前面的各位发言者一样，已对这些身份很高的听众着重强调了军备竞赛危险的严重性，以及制止或者最好是逆转这一进程的紧迫性。我们要再一次表达我们的愿望，愿国际社会，特别是大国意识到这一点，并从而坚定地迈上和平、国际安全与和平友好的道路。这就是我们要为生存所付出的代价。

主席：我感谢喀麦隆代表的发言，并感谢他致主席本人的友好言词。

(主席, 瑞典)

我现在请波兰代表图尔班斯基大使发言。

图尔班斯基(波兰)：我十分愉快地祝贺你就任裁军谈判会议6月份主席的职务。由于这是我在夏季会议第一次对本会议发言，所以特别要提出主席职务由瑞典的代表担任，这个邻国对和平与裁军事业的献身精神及作出的贡献，受到我国波兰的尊重和公认。本代表团祝你一切顺利，并保证为你履行职责提供充分的合作。

我还要借此机会热情地感谢并赞扬斯里兰卡的达纳帕拉大使所作的工作，他在4月份干练地指导了本会议的工作。

我欢迎来到我们中间的新同行，尊敬的荷兰的罗伯特·范斯海克大使，并祝愿他在日内瓦执行任务期间一切如愿。

主席先生，我们是在一种危险的局势中开始这次夏季会议的，此时正值欧洲大陆及全世界的局势朝着一个危险的方向继续发展。虽然一些时期以来，以及最近几周从西方特别是从海外传来了某些和缓的言词，但是国际局势发展的总的方向并未展示任何使人感到乐观的前景。北约成员国最近发表的言论和宣言又一次表明，目前局势的基本特征是尖锐的政治对抗。经互会成员国上周在莫斯科最高级会议上通过的宣言中指出，（我引用原文）：“北约集团继续扩大军备竞赛是世界政治及经济局势不稳定进一步加剧的主要原因之一。这扩大了核战争的危险，威胁到了人类自身的生存，使世界人民承受越来越沉重的负担，从而耗费了巨额的物资和财政资源，并阻碍了经济与社会的进展”。这些还不是必要用来说明国际关系气候唯一剧烈的话。我再引用一段，“军备竞赛不断升级，国际紧张局势愈演愈烈，核武器国家之间缺乏建设性的对话，这些都加剧了核战争的危险。这样的一场战争，即使只动用目前武器贮存中的一部分，也会给各国人民带来死亡和毁灭”。这些最近由阿根廷、希腊、印度、墨西哥、瑞典和坦桑尼亚发表的联合呼吁书中的话也清楚地反映了目前的国际局势。

今年裁军谈判会议第一期会议期间，许多代表团包括我们本国的代表团在内曾在许多场合强调指出了西欧的一些北约成员国部署美国中程核导弹所带来的危险。正是这一行动开创了目前这种核军备竞赛的极为危险的阶段，并严重破坏了所有的

(图尔班斯基先生，波兰)

和平努力。这一行动迫使苏联及其盟国采取了适当的反措施。苏联和美国之间就极其重要的军备问题进行的双边谈判已经破裂。事实胜于雄辩：部署美国导弹的行动尚未取消，它仍在继续，试验反卫星武器以及把军备竞赛引入外层空间的计划正在实施之中。但是我想在此强调的并不仅仅是目前国际形势的这一特点，尽管它十分重要。使我们更为关注的是推动实施这些计划的力量帝国主义政策。这一政策旨在加剧军备竞赛并加强其支配的地位。这是干涉主权国家内政，并破坏对彼此都有利的经济合作的政策。不幸的是，最近北约和其他西方国家发表的不同的宣言和公报也反应了这一点。总之，这就是我们对目前的国际局势及其在政治经济领域里的真正趋势所作的评价。

我们并不认为，国际局势的这种状况是不可逆转的。我们同意与联合呼吁书执笔者们所持的相同的观点：绝不允许发生任何形式的核战争。防止核战争应该成为所有核武器国家的主要目的和行为准则。如果本着建设性的精神，并怀着取得积极成果的政治意愿去举行谈判，那么就没有什么问题不能通过谈判来加以解决。但是，我们认为，建设性的对话意味着不仅要充分考虑到一方的利益，还要充分考虑到另一方的，即所有有关者的重大利益。这样的对话必须以平等和同等安全的原则为基础。可是我们要说明的是：光呼吁举行对话，呼吁重新回到谈判桌上去还是不够的。首先需要的是创造一种值得重新进行正式谈判的条件。在这个意义上，我呼吁在本会议的范围内进行建设性的对话，因为本会议的目的之一即为促进这样的对话。

与此同时，正如春季会议的结果所表明的，尽管人们在2月份普遍怀有希望，但是我们用了很多的时间讨论组织方面和程序方面的问题。虽然我们清楚地知道需要优先讨论的是什么问题，但是我们却把很大的注意力放在次要的问题上，仿佛这才是些十分重要的问题。总之，除了化学武器特设委员会这一明显的例外，上述情况即意味着春季会议的活动在工作的水平上遭到了失败。确实令人感到遗憾的是，各主要的西方国家的代表团竟认为置本机构绝大多数成员的建设性态度于不顾，从而使本机构的业务活动事实上限于停顿的作法是合适的。

我们决不能允许类似的情况重演。如果在目前这种国际形势下，就是在国际社会要求我们按照这一独一无二的多边机构的职权范围，就实质性的裁军问题并为在具体谈判中取得确实的成效采取具体行动的时候，我们再花时间重复内容相同的讨

(图尔班斯基先生，波兰)

论，这将是一种尖刻的讽刺。此外，裁军谈判会议不能也不会成为某些西方的代表团掩盖其执行新的军事计划并蒙蔽世界公众舆论的烟幕。他们那颇积极的姿态、振振有辞的发言以及数以十计的工作文件并不能掩盖他们对裁军谈判所采取的真正态度。因为在这里算数的是协议，而多年来从未达成协议。

关于夏季会议，我国代表团确信，本会议应该把防止核战争作为最优先考虑的议程项目来加以审议。社会主义国家的代表团已在其提交的CD/484号文件中清楚地强调了他们对这一问题所给予的重视。把这一问题单独作为一个项目列入议程，只是在本会议投身于制定有关如何消除核战争威胁的恰当而可行的措施这一进程中迈出的第一步。华沙条约成员国的社会主义国家已经提出了几项有关这一方面的建议。波兰统一工人党第一书记兼波兰总理沃伊切赫·雅鲁泽尔斯基将军在我前面提到的莫斯科最高级会议上发言时，关于这一问题他说：“我们再一次有力地确认载于布拉格宣言、莫斯科联合声明以及其他倡议里的具体的关于和平建议的计划。我们在这些文件中所表明的共同立场是十分清楚的：承认平等和同等安全的原则，放弃军备竞赛——这就是通往缓和，并确保向欧洲乃至全世界展示和平的真正前景的道路。我们将坚定不移、不屈不挠地沿着这一条道路走下去。我们这次会议就有力地证明了这一点。减少核战争威胁的最有效的措施之一是在数量上和质量上冻结核武器。这一步骤除其他事项外还意味着：停止扩充核武库的各个组成部分，不部署任何新品种新类型的核武器，暂时停止对核武器的一切试验和对新品种新类型核武器运载系统的试验。

另一些建议，诸如华沙条约成员国和北约成员国之间放弃首先使用核武器或互不使用军事力量及维持和平关系等也将大大有助于加强在今日的国际关系中迫切需要的信任和信心。

这些建议和许多其他建议可以在防止核战争特设委员会的范围内进行讨论。设立这一委员会势在必行。

关于另一个最应优先考虑的议程项目即防止外层空间军备竞赛的问题，我们和本周的发言者，即法国和意大利的代表一样，要敦促我们在一个恰当的工作机构的范围内进行认真而具体的对话。苏联共产党总书记、苏联最高苏维埃主席团主席康斯坦丁·契尔年科最近曾经指出，关于反卫星武器和防止外层空间军事化这一极其

(图尔班斯基先生，波兰)

复杂和危险的问题的各个方面，如果真有兴趣找到有效的解决办法，那么在苏联建议举行的会谈过程中就能顺利得到解决。考虑到美国于今年6月10日进行了一次试验，波兰无保留地支持苏联领导人提出的关于冻结反卫星武器试验的呼吁和建设性建议。因为用康斯坦丁·契尔年科的话来说：“在空间武器尚未部署之时，在后果难以预测的空间武器竞赛尚未出现突破之际，人们应毫不迟延地寻求就这些问题达成协议。明天也许为时过晚”。

鉴于我上面所说到的情况，迫切需要的是着手进行谈判，而不要使本会议的活动偏重于为谋求有限的或含混不清的职权范围而进行无休止的人为的辩论。这种做法将意味着公开阻挠附属机构的工作。换言之，我要再次强调，我们坚决主张采取一种认真而坦率的态度。这不仅指防止核战争，它同样指有关核禁试和防止外层空间军备竞赛的活动。应该根据21国集团以及包括我国代表团在内的社会主义国家的许多代表团提出的建议，尽快为些议程项目设立具有谈判任务的特设委员会。事实上，这些项目上所取得的任何进展将是在防止核战争威胁这方面所取得的进展。因为所有这些问题都是不可分隔的。

关于禁止化学武器的问题，我国代表团感到满意的是，特设委员会毫不迟延地恢复了工作。我们确实希望，作为该委员会第一次会议特征的建设性精神在未来也将能表现出来。我国代表团同意其它代表团已经表达的观点，即该委员会主席草拟的第CD/CW/WP.81号文件为该委员会继续进行工作奠定了良好的基础。我们希望在本届会议结束时，能就一项未来的公约的范畴以及某些定义达成协议，并就销毁储存的问题达成协议。还应该有可能就一项公约的结构达成协议。如果所有代表团都表现出客观的态度，并表现出愿意妥协和让步的话，那么人们在核查问题上的分歧也许还有可能缩小。我们一位尊敬的同行，最近虽然不是在这个大厅里但却公开地哀叹社会主义国家在这些谈判中缺乏政治意愿。在这方面我要强调指出，它们或者说我们是有政治意愿的，但不是接受诸如美国公约草案中阐述的那些不现实的核查概念的政治意愿。

这些就是我想在这一期会议开始时阐述的一些想法。在会议期间，我希望将有机会详尽地就本发言中泛泛提到的那些具体议程项目阐述我国代表团的观点。我国代表团将一如既往尽其所能对本会议的工作作出有益的贡献。

(主席, 瑞典)

主席：我感谢波兰代表的发言及他致主席本人的友好言词。

我现在请苏维埃社会主义共和国联盟的代表伊斯拉耶利安大使发言。

伊斯拉耶利安先生（苏联）：主席先生，你担任裁军谈判会议1984年第二期会议开幕这个月的主席，苏联代表团愿向你表示致意。在这方面我们高兴地注意到了我们两国代表团在这个多边的裁军谈判讲坛上传统地存在的建设性的合作关系。瑞典对今天最重要的问题——限制军备竞赛的问题——所做的每一个积极贡献都得到了苏联的理解。主席先生，苏联代表团准备支持你们为协助本会议实现国际社会为它制定的崇高目标所作的一切努力。我们还借此机会，向担任裁军谈判会议4月份主席的斯里兰卡达纳帕拉大使表示感谢。我们欢迎荷兰的新代表范斯海克先生，并希望我们各代表团之间的合作将予以扩大并改进。

不少代表团已经详尽地阐述了我们这个会议恢复其工作的时代背景。苏联代表团是从这样一个前提出发的，即如经济互助委员会成员国共产党和工人党领袖以及政府首脑和国家元首在上星期莫斯科举行的经济会议上所强调的那样，“世界的政治和经济形势对所有国家和各国人民利益的影响比以往任何时候都大。今天最重要的任务莫过于保卫世界和平和避免核灾难。最应优先考虑的是结束军备竞赛，进而裁减军备并且使军事——战略均势保持在逐步降低的水平上”。

的确，军备竞赛的加速说明了有向新的领域扩展，并且失去控制的真正危险，它急剧地增加了核战争的危险。全世界日趋认识到有必要采取紧急措施来制止滑向毁灭。这是一种令人鼓舞的情况。因为其目的专门在于推动军备竞赛的那些行动本身并不是造成危险的唯一源泉。以军国主义和迷信武装力量为精神实质的所有舆论也构成了一种威胁。

如同苏联共产党中央委员会总书记，苏联最高苏维埃主席团主席K. U. 契尔年科所强调的，“为了实现根本的好转，必须粉碎那一些人的顽固破坏活动，他们公开信赖武力，并宣布使用大规模毁灭人类的手段，是解决悬而未决的问题和实现他们政治目的“合法的”以及“道德的”办法”。

为了实现那些政治目的，美国现政府正在谋求军事优势，获得第一次核打击能力。为此，它将在下一个五年内为军事计划拨款近两万亿美元。这就是我们即将就



限制军备竞赛进行谈判的物质背景。

在三十八届联合国大会谴责核战争的声明中, 处处反映出人们认识到所有国家都有责任保护世界免受核灾难威胁。这就是苏联提出载于第CD/484号文件关于为调节拥有核武器各国之间关系而制订某些准则的提议的目的。阿根廷、希腊、印度、墨西哥、坦桑尼亚和瑞典等国政府首脑和国家元首致所有核国家的联合声明的要旨也在于此。在这方面, 苏联代表团对墨西哥副外长维多·弗罗雷斯·奥莱亚先生在1984年6月14日裁军谈判会议全体会议上的发言表示欢迎。为了响应这六个国家的致词, 苏联政府已声述如下: “苏联领导无保留地坚持这一声明的提出者的观点: 决不允许发生任何形式的核战争。苏联的对外政策及其军事学说就是以此为目标”。苏联政府的有关声明的文本已经作为第CD/504号正式文件加以印发。

防止核战争和实现核裁军也应属于我们这个会议工作中的优先领域。苏联代表团和绝大多数其他国家代表团都极为重视核裁军防止核战争, 全面彻底禁止核武器试验, 防止外层空间的军备竞赛以及其解决将会促进从人类社会生活中消除核战争可能性这主要目标其它问题。

苏联及其盟国准备同意关于切实裁减并最终彻底消除核武器储存的措施, 已向本会议提交关于需要为逐步实现这一目标而制订一个现实的全球性计划的提案。

这个计划应设想出一整套有效的相互补充的措施。这些措施将包括就以下几个方面立即达成协议: 从数量上和质量上冻结核军备, 停止在数量上扩充核武库所有组成部分, 包括各种核武器运载系统及其弹头, 放弃部署新品种和新类型核武器, 暂停所有核武器试验, 并停止为制造核武器目的生产裂变材料。

然而, 苏联代表团同意这样的观点即冻结核武器本身并不是目的。当然, 这只是削减军备直至最终彻底消除核军备的第一个步骤。苏联严格按照平等和同等安全的原则, 已提出了具体、具有深远意义的、从根本上降低全球以及欧洲核对抗水平的建议。对在本会议厅就座的各位来说, 这些建议是非常熟悉的。如果我们的伙伴都表现出要谈判的政治意愿, 这些建议立即就会变成具体协定的语言。

如果拥有核武器的国家能表明愿意使他们的关系服从于某些他们在政策中严格遵守的准则, 那就可能有利于在核裁军方面取得真正的进展。从苏联方面来说, 它已单方面承担遵守这些最重要准则的义务, 即不首先使用核武器。我们还准备就其

(伊斯拉耶利安先生, 苏联)

执行将有助于保护人类免受核战争的威胁的其它建设性措施进行具体谈判。我们关于这些方面和其他问题的建议已提交本会议。

苏联代表团愿提请本会议的与会者注意, 在制订对所有核武器国家具有约束力的行动准则的范围内, 可以而且应该解决我们这个多边论坛多年来一直在解决, 但没有取得明显成就的重要问题, 即加强对无核武器国家的安全保证, 不对它们使用或威胁使用核武器。我们正在很有兴趣地研究南斯拉夫的代表维达斯大使在以前会议上提出的观点。

在我们的会议桌上, 还有其它国家旨在为消除核战争危险并实现核裁军达成各项具体协定的各种建议。在苏联代表团看来, 每一个建议都是值得进行仔细审查和分析的。然而, 问题在于, 所提出的这些建议和倡议的绝大多数根本没有审议。例如, 瑞典提出的关于在欧洲建立无战术核武器区的建议就是这种情况。众所周知, 苏联不仅支持这种想法, 而且建议这个区域的宽度应为五百至六百公里, 而不是三百公里。瑞典这项宝贵倡议之所以没有得到进一步的行动, 其唯一原因就是这倡议没有能够取悦于那些反对为消除核威胁采取有效步骤的人们。

在本会议厅就座的绝大多数代表团呼吁就另一个优先的裁军问题即防止外层空间的军备竞赛问题进行具体谈判, 现在已经是第三个年头了。苏联代表团对这个问题的态度是这样的: 认为履行防止外层空间军事化这一任务刻不容缓。而且必须要在外层空间军事化这个危险进程尚未不可逆转之前, 采取强烈的办法解决这个问题。正如K. U. 契尔年科同志所指出的, “在这个问题上, 不允许玩弄宣传伎俩或者蓄有为自己保障某些暂时利益的任何企图。防止外层空间实现军事化是对整个人类具有重要意义的一个问题”。

基于认识到这个问题的重要性和紧迫性, 我国已提出一整套旨在防止将军备竞赛扩展到外层空间的建议、倡议和文件草案。

特别是, 裁军谈判会议已收到苏联旨在禁止在外层空间以及从外层空间对地球使用武力的一项倡议。第38届联合国大会在一项决定中已向本会议提到苏联关于这个问题的一个条约草案。该草案规定, 禁止在外层空间试验和部署任何以空间为基地的用以针对位于地球表面、大气层以及外层空间的目标的武器, 并规定了根本解决反卫星武器问题的办法。该草案还包括一些其他重要规定。

(伊斯拉耶利安先生, 苏联)

禁止在外层空间以及从外层空间向地球使用武力的条约, 将是不在外层空间或从外层空间使用武力的一项政治和法律制度, 与此同时, 还为这种不使用武力提供可靠的物质保证。

在过去三年中, 那些反对就防止外层空间军事化进行谈判的人们用各种借口阻挠为实现这一目标取得进展的可能性。但是我们经常听到的是, 那些关于限制反卫星系统这个问题“最为重要”的各种说法。这又怎么样呢? 苏联关于禁止试验任何反卫星系统, 关于禁止研制新的此种系统并消除那些已经存在的系统这样一个条约草案所载的规定, 为反卫星武器问题提供了一个完整的根本的解决办法。

最后, 为了有利于达成协议, 苏联去年已经宣布单方面暂停向外层空间发射反卫星武器。换句话说, 苏联已承担单方面义务不向外层空间发射任何种类的反卫星武器, 只要其他国家, 其中包括美国, 也不采取类似行动。不用说, 这个义务也扩展到试验发射反卫星武器。

在本会议厅就座的裁军老手们都会同意我这种看法: 过去从来没象硬说苏联“不愿意”就限制反卫星系统问题进行谈判这问题那样公然抛开其对谈判态度的巧妙伪装的。诸位都知道, 美国众议院最近通过了一项修正案: 禁止为试验美国反卫星武器调拨资金, 只要苏联和其他国家不进行反卫星武器的试验。

在这方面, 苏联代表团愿利用本会议这个严正的讲坛, 重申苏联早些时候声明过的, 暂停在外层空间置放任何种类反卫星武器这句话仍然有效。同时, 我们认为, 这种暂停虽然很有好处, 但它仅仅是朝向彻底禁止反卫星武器, 包括消除已经存在的各种系统所迈出的第一步。因此, 我们在继续坚持裁军谈判会议就防止外层空间军事化问题开始进行切实讨论的同时, 还想回顾一下, 苏联是愿意立即开始同美国进行正式谈判, 以便就反卫星系统问题达成协议的。今年6月12日发表的K. U 契尔年科同志在回答美国记者J. 金斯伯里—史密斯所提问题时就表示了我们的愿望。应苏联代表团的请求, 这个答复的全文今天作为CD/510号正式文件散发。

如果对寻找有效解决办法真有兴趣的话, 任何有关问题, 包括那些对遵守限制空间军备竞赛未来协定的核查问题, 都可以得到圆满解决, 而为各方带来好处。

问题是, 并不是所有出席本会议的与会者都表现出这种兴趣。更为糟糕的是,

(伊斯拉耶利安先生，苏联)

在本会议春季会议期间在会上要了——如果我可以这样说的话——“大量的”花招。利用谈判为其对限制军备缺乏实际意愿进行掩饰。

我指的是美国关于禁止化学武器的文件。为了提高这个文件进行了大量的宣传。事实上，这个文件远远没有表达要解决禁止和消除化学武器这些问题的愿望。它的实质在文件本身已够明显地表现了。它在通向解决禁止化学武器这个极其重要问题的道路上又设立了障碍。这种情况首先适用于美国那个将要，遗憾的是已经对谈判过程产生消极影响的“倡议”。我们敦促所有的伙伴表现出适当的责任感和政治意愿。维护国际安全及稳定这个全球性利益最终必定会战胜各种自私的考虑和野心。

裁军谈判会议今年是在“迷信武力”政策，以及某些方面旨在对苏联取得全面的军事技术优势所奉行的方针，明显遭到破产的时候复会的。这一方针只能导致更高级的军事对抗，更大的战争冒险以及为了满足美国和北约的军事工业企业的利益而罪恶地浪费人类的物力和智力。

美国副国务卿达姆先生6月13日在美国参议院外交事务委员会讲话时强调指出，里根政府就有关东西方安全的一系列问题所进行的军备控制的谈判，其次数已创了纪录。然而，不妨问一问，这些谈判取得了什么结果呢？唯一的答复就是没有取得任何结果。美国不是利用谈判来达成协议，而是把它作为掩盖其军备竞赛升级政策的烟幕。

如果把言论撇在一边不管，人们不能不承认，自大战以来的整个时期，从来没有哪一个美国政府象现在这届政府这样，在任期结束时在就军备限制和裁军的谈判方面取得如此可悲的结果。还有这样一个明显的事实：在裁军谈判会议的历史上，它的工作从来没有象近几年这样毫无成果。各国代表团都很明白，谁应对这一事态负责。

我们认为这种情况特别清楚地表明，有必要重新开动本会议的谈判机器。

我很有兴趣地聆听了阿根廷代表的发言，并完全同意他关于裁军谈判会议的作用、责任和潜在的重要性的评价。

这个重要的讲坛应该完成赋予它的任务。我们认为，正如经济互助委员会成员国在题为“维护和平及国际经济合作”的声明中所说的那样，“如果严格遵守平等和同等安全的原则，核军备竞赛是可以制止住的，各国也是可以提出真正的核裁军

( 伊斯拉耶利安先生, 苏联 )

措施的。这就需要政治意愿，需要真诚而平等地进行有关所有国家安全利益的有益的对话”。苏联及其盟国并不缺乏这种意愿。主席先生，请允许我向你保证，对于所有准备以实际行动促进国际紧张局势的缓和，在世界范围内建立信任的气氛，巩固和平的基础，并促进限制军备竞赛和裁军的会谈，使之取得进展的代表团，苏联代表团将与之进行充分的合作。

主席：我感谢苏维埃社会主义共和国联盟的代表的发言，以及他对主席所讲的友好的话。

今天登记的发言到此结束。还有其他代表团想要发言吗？现在为了审议一个非成员国关于参加本会议附属机构的申请，我提议全体会议短时间休会。

就这样决定了。

会议于 12 时 35 分休会，并于 12 时 40 分复会。

主席：裁军谈判会议全体会议现在复会。

本会议现在收到了关于芬兰申请参加放射性武器特设委员会以及综合裁军方案特设委员会的第 130<sup>1</sup>号工作文件。如无反对意见，我将认为本会议通过了这个决定草案。

就这样决定了。

有人要我通知七国集团的成员国，明天，6月20日下午3时30分在六楼会议室开会。还有人要我提醒21国集团成员国，明天上午10时30分照常在理事会会议厅开会。

1 应芬兰的申请(CD/511)并根据议事规则第33条至35条规定，本会议决定邀请芬兰代表在1984年期间参加根据议程7和第8项所设立的附属机构。

(主席, 瑞典)

因为没有别的事情, 现在我打算结束本次全体会议。裁军谈判会议下一次全体会议将于6月21日星期四上午10时30分举行。散会。

12时45分散会。

×× ×× ×× ×× ××